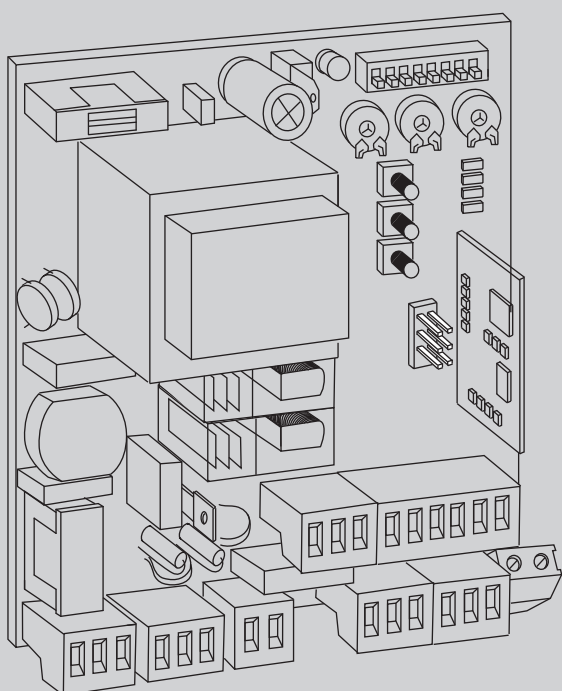




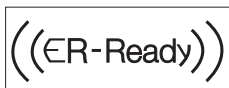
D8T2434 00101\_03 09-06-16

# ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

# SHYRA AC F SL



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV = UNI EN ISO 9001:2008 = UNI EN ISO 14001:2004

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

**ВНИМАНИЕ!** Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в папке с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы машины и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/СЕЕ, 2006/95/СЕЕ, 2006/42/СЕЕ, 89/106/СЕЕ и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.
- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), снимает с себя всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.), и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации.
- Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом (профессиональным установщиком, согласно стандарту EN12635) с соблюдением надлежащей технической практики и действующего законодательства.
- Перед установкой изделия провести все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом, согласно предписаниям стандартов EN 12604 и 12453 или возможных местных норм по монтажу. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.
- Перед началом установки проверить целостность изделия.
- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.
- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.
- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легковоспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.
- Перед проведением любых работ с оборудованием отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также аккумуляторные батареи, если таковые имеются.
- Перед подключением электропитания убедиться, что данные на паспортной табличке соответствуют показателям распределительной электросети, а также что выше по линии электроустановки имеется дифференциальный выключатель и защита от токовых перегрузок подходящей мощности. В сети питания автоматики необходимо предусмотреть прерыватель или многополюсный термомангнитный выключатель, обеспечивающий полное отключение в условиях категории перенапряжения III.
- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлить все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими жабками.
- Установка необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, применяйте электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные кромок и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.
- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN13241-1.
- По окончании установки прикрепить идентификационную табличку двери/ворота.
- Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.
- Только для автоматики для рулонных ворот
  - 1) Движущиеся компоненты двигателя должны устанавливаться на высоту более 2,5 м над уровнем пола или над другим уровнем, чтобы можно было позволить осуществить к нему доступ.
  - 2) Редукторный двигатель должен устанавливаться в изолированном пространстве, оснащенном защитным ограждением для того, чтобы доступ к нему был возможен только при использовании инструментов.
- Установить любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть, и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.
- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».
- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.
- Убедиться, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.
- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.
- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.
- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.
- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия в руч-

ную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.

- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

### СОЕДИНЕНИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм<sup>2</sup> или 4 x 1,5 мм<sup>2</sup> для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм<sup>2</sup> для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05RN-F с сечением 4 x 1,5 мм<sup>2</sup>). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм<sup>2</sup>.

- Необходимо использовать только кнопки с пропускной способностью не менее 10А-250В.
- Провода должны быть связаны дополнительным креплением у клемм (например, с помощью хомуты) для того, чтобы часть отделилась, находящаяся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.
- Во время установки токоподводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

**ВНИМАНИЕ!** Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобщены от проводов с низким напряжением.

Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

### ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверяйте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;
- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.
- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.
- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм вдоль всей зубчатой рейки; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без детритов.
- Только для раздвижных ворот и дверей: проверить, чтобы путь скольжения ворот был линейным, горизонтальным, и чтобы колеса были пригодны для того, чтобы выдержать вес ворот.
- Только для подвешенных раздвижных ворот (Cantilever): проверить, чтобы во время маневра не было провисания и вибраций.
- Только для распашных ворот: проверить, чтобы ось вращения створок была совершенно вертикальной.
- Только для шлагбаумов: перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела).
- Проверить правильность функционирования всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные кромок и т.д.) и правильности регулировки устройств, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.
- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.
- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводов, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов.
- В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.
- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.
- Если силовой кабель поврежден, его следует заменить у изготовителя или в службе технической поддержки, либо силами персонала, имеющего соответствующую квалификацию, чтобы не допустить возникновения каких-либо рисков.
- Если устанавливаются устройства типа "D" (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода.
- Описанное выше техобслуживание должно повторяться по крайней мере ежегодно или через меньшие интервалы времени в случае, если характеристики места установки этого требуют.

### ВНИМАНИЕ!

Помните, что механизация необходима для упрощения эксплуатации ворот/двери и не разрешает проблем, вызванных дефектами и неисправностями в результате установки или отсутствием техобслуживания.



### УТИЛИЗАЦИЯ

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

### ДЕМОНТАЖ

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.
- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.
- Снять с установки все компоненты.
- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

**Заявления о соответствии можно посмотреть на веб-сайте по адресу:** <http://www.bft-automation.com/CE>  
**Руководства по монтажу и эксплуатации доступны в разделе ЗАГРУЗКИ.**

**Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.**  
**Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**ВНИМАНИЕ!** Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку использование не по назначению может причинить вред людям, животным или имуществу. Сохраните инструкции, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем и передать их всем иным возможным пользователям установки. Это изделие должно быть использовано только в целях, для которых оно было специально установлено. Любое другое использование будет считаться использованием не по назначению и,



**следовательно, опасным. Изготовитель не будет нести ответственность за возможный ущерб, вызванный использованием не по назначению, ошибочной или неразумной эксплуатацией.**

### **ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Наша Компания благодарит Вас за выбор данного изделия и выражает уверенность в том, что с ним Вы приобретете все эксплуатационные качества, необходимые для Ваших целей.

Данное изделие соответствует нормам, действующим в технической сфере, а также предписаниям по технике безопасности, если оно было надлежащим образом установлено квалифицированным и опытным персоналом (профессиональным монтажником).

Автоматическое оборудование при правильном монтаже и эксплуатации удовлетворяет стандартам по безопасности использования. Тем не менее, для предупреждения случайных неполадок рекомендуется соблюдать некоторые правила поведения:

- В радиусе действия автоматики, особенно при ее работе, не должно находиться детей и взрослых, а также всевозможных предметов.
- Не разрешайте детям играть или находиться в радиусе действия автоматики.
- Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими опыта или требуемых знаний, только под присмотром или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации прибора и при понимании связанных с ним опасностей. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание, которые должны осуществляться пользователем, не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы быть уверенным, что они не играют с механизмом. Не разрешайте детям играть с фиксированными регуляторами. Хранить пульты дистанционного управления в недоступном для детей месте.
- Избегайте работы вблизи шарниров или движущихся механических органов.
- Нельзя препятствовать движению створки или пытаться открыть вручную дверь, если не был разблокирован исполнительный механизм при помощи специальной рукоятки разблокирования.
- Нельзя находиться в радиусе действия моторизованной двери или моторизованных ворот во время их движения.
- Не оставляйте пульт радиоуправления или другие управляющие устройства в зоне досягаемости детей, чтобы не допустить непроизвольного запуска автоматики.
- Подключение устройства ручного разблокирования может вызвать неконтролируемые движения двери при наличии механических повреждений или условий нарушения равновесия.
- Если есть устройство открытия рольставен: внимательно следите за движущимися рольставнями, не подпускайте близко людей, пока они не закроются полностью. Необходимо с большой осторожностью включать разблокирование, если оно есть, поскольку открытые рольставни могут быстро упасть в случае износа или поломки.

- Поломка или износ таких механических компонентов двери (ведомой части), как, например, кабелей, пружин, опор, петель, направляющих, может породить опасность. Поручайте периодическую проверку установки квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) согласно указаниям монтажника или изготовителя двери.
- Для проведения любых операций наружной очистки отключайте оборудование от электросети.
- Содержите в чистоте оптические устройства фотоэлементов и устройств световой сигнализации. Проверяйте, чтобы ветки и кустарники не мешали работе предохранительных устройств.
- Не используйте автоматическое устройство, если оно требует ремонта. В случае повреждения или неисправностей в работе автоматики отключите электропитание, не пытайтесь отремонтировать или провести любые работы непосредственно на автоматике, обратитесь за помощью к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) для осуществления необходимого ремонта или техобслуживания. Для обеспечения доступа включите аварийное разблокирование (если есть).
- Для проведения непосредственно на автоматике или установке любых работ, не предусмотренных в данном руководстве, обращайтесь к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику).
- Ежегодно поручайте проверку целостности и исправной работы автоматики квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику), в особенности всех предохранительных устройств.
- Операции по установке, техобслуживанию и ремонту должны быть задокументированы, а соответствующая документация должна быть в распоряжении пользователя.
- Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к возникновению опасных ситуаций.



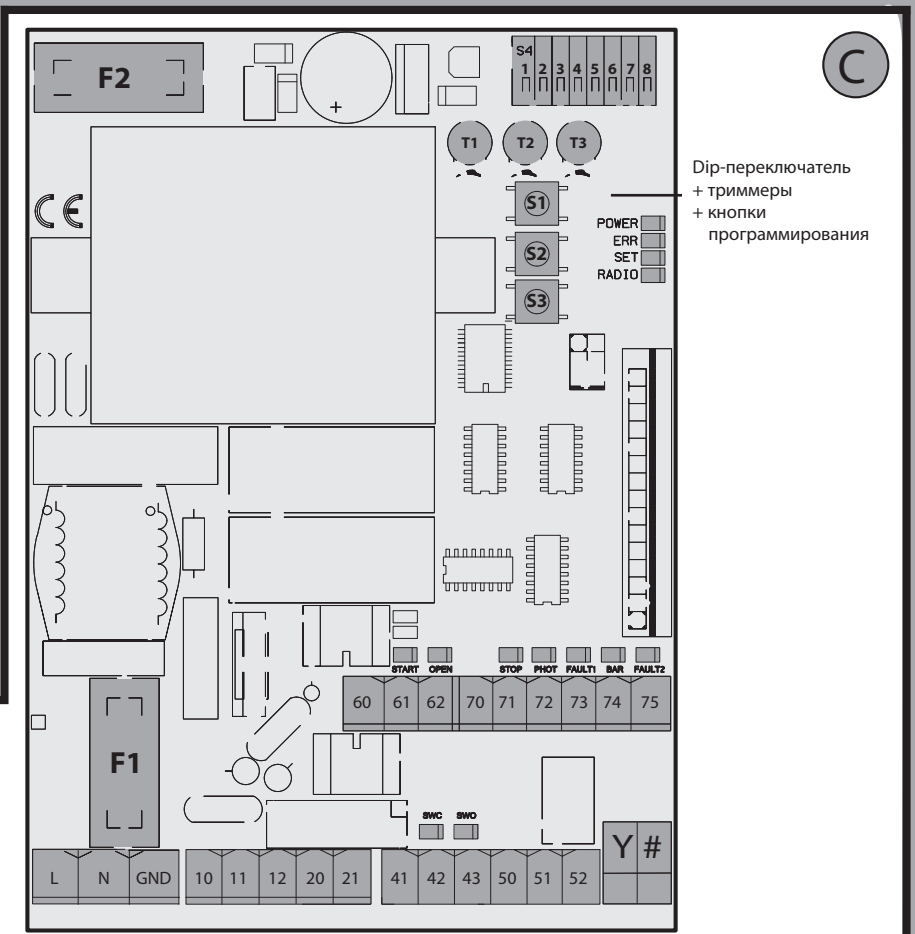
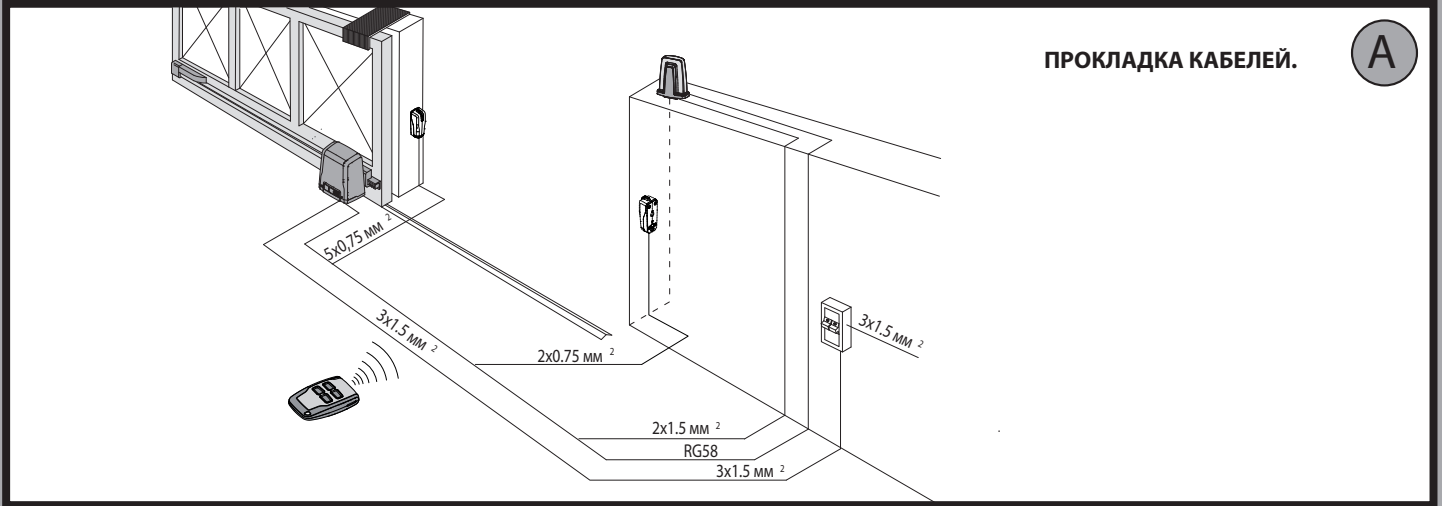
### **УТИЛИЗАЦИЯ**

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

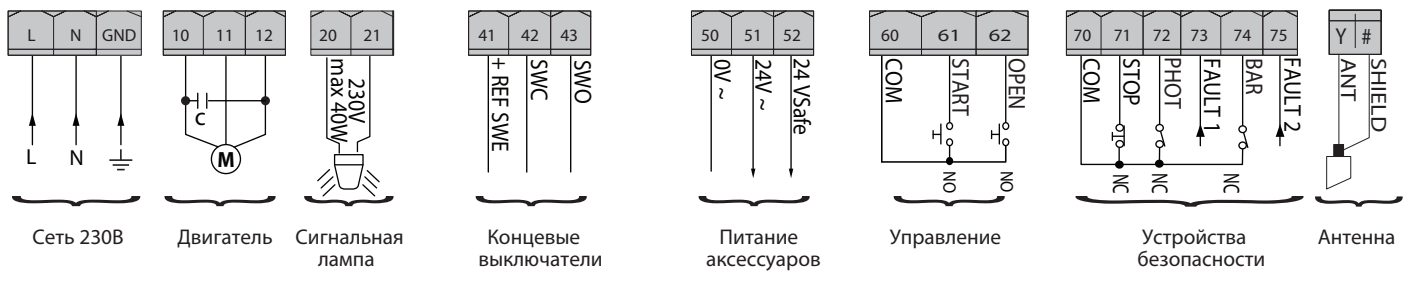
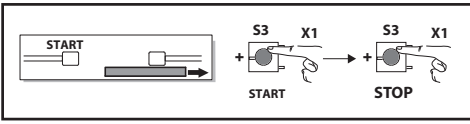
**Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве по эксплуатации, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой правовой любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие конструктивные и коммерческие свойства.**



# БЫСТРАЯ УСТАНОВКА

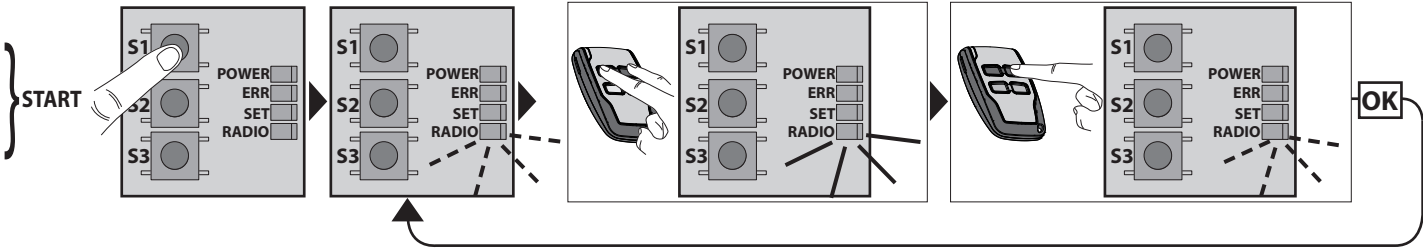


- F2** 100mAT (~ 230V)
- F1** 3,15 AF (~ 230V)



**ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАДИОПУЛЬТОВ.**

**D**

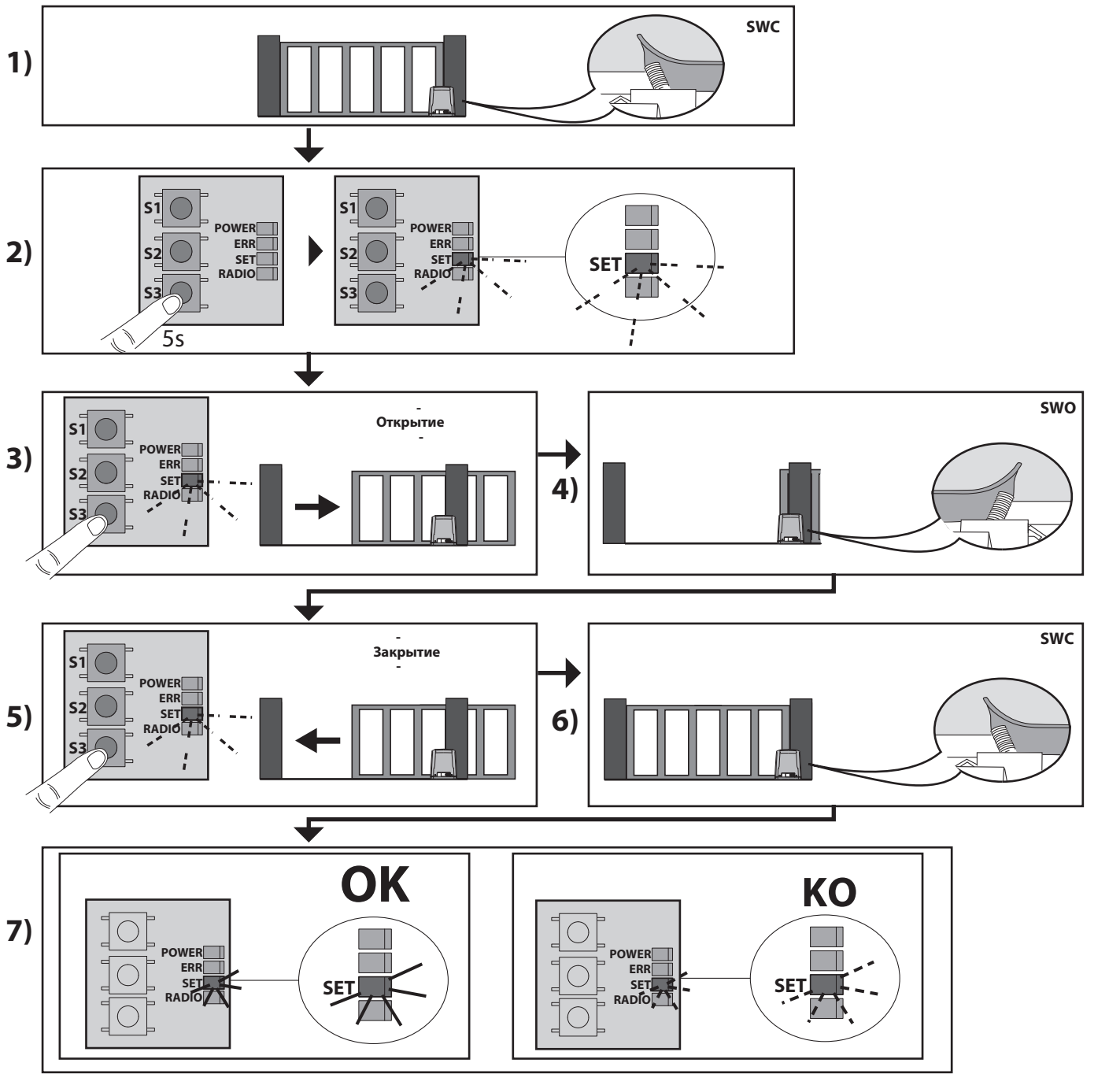


**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

	Светится ровным светом		Непрерывное мигание		Прерывистое мигание
--	------------------------	--	---------------------	--	---------------------

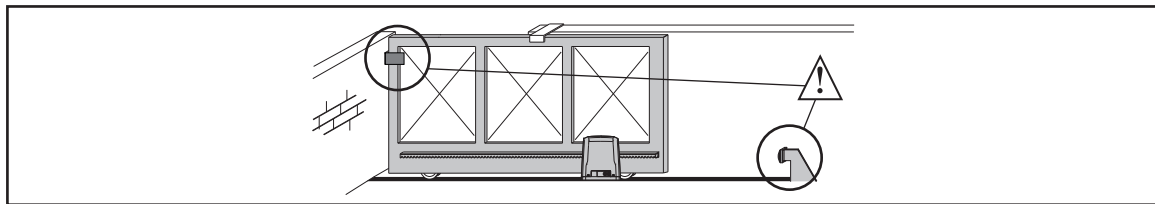
**АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА ПРИВодОВ С КОНЦЕВЫМИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯМИ.**

**D1**

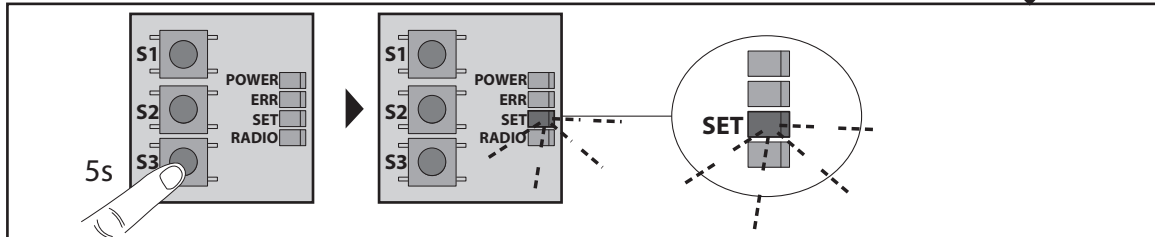


АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА ПРИВодОВ БЕЗ КОНЦЕВЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ.

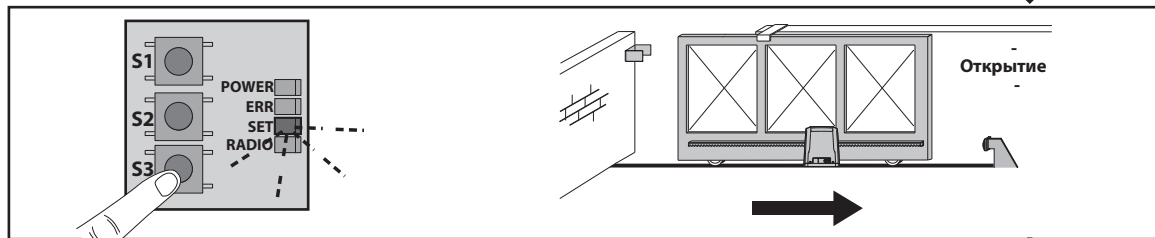
1)



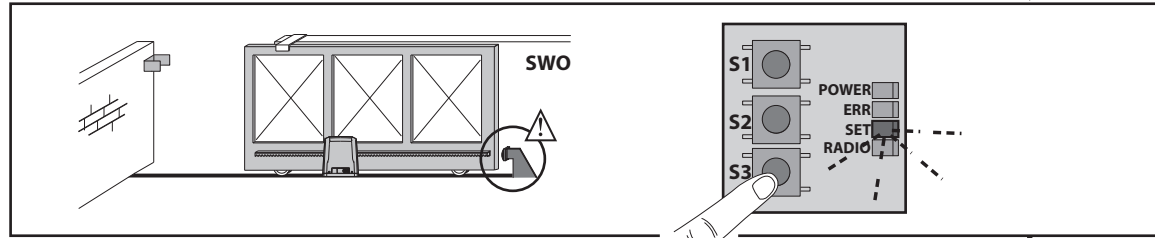
2)



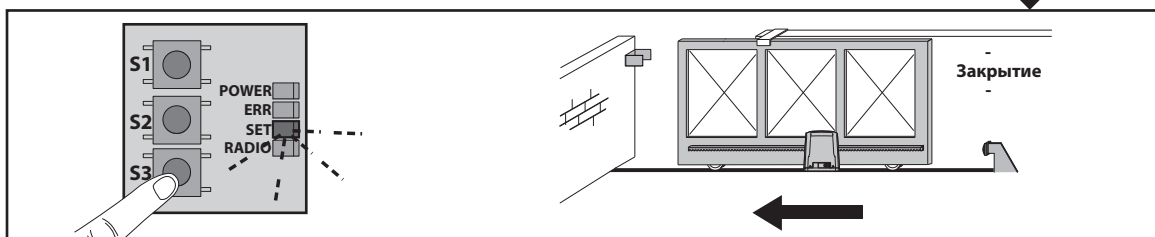
3)



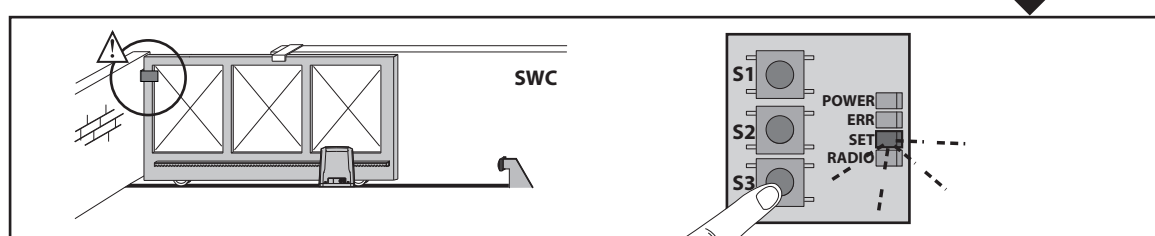
4)



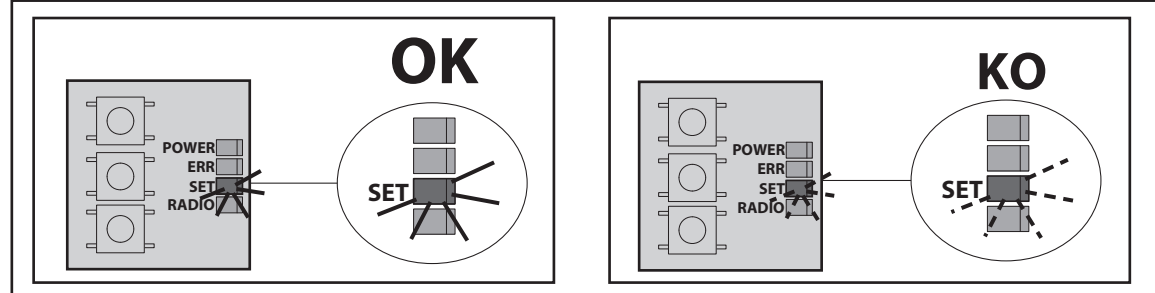
5)



6)



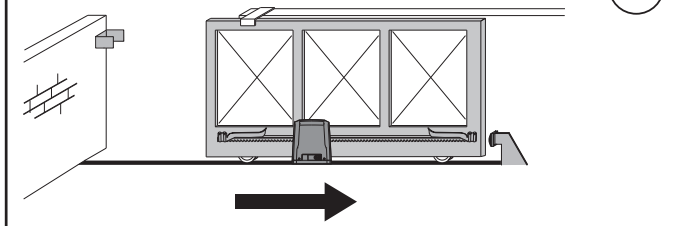
7)



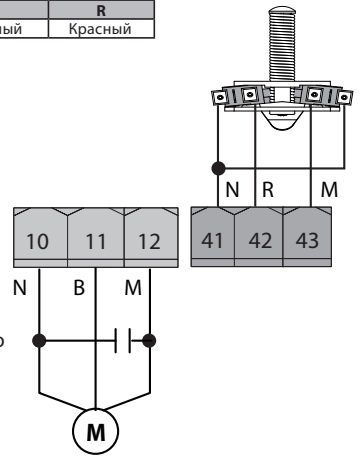
SHYRA AC F SL

E

1

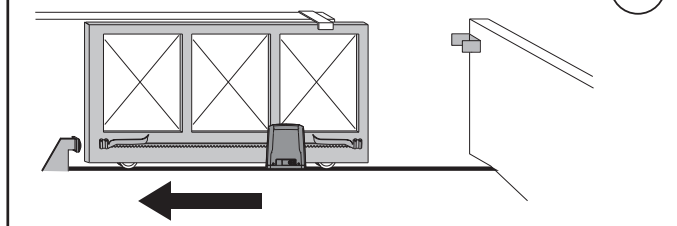


<b>M</b>	<b>B</b>	<b>N</b>	<b>R</b>
Коричневый	Синий	Черный	Красный

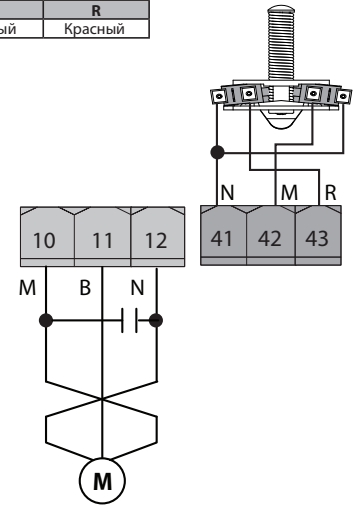


Направление открытия: вправо

2

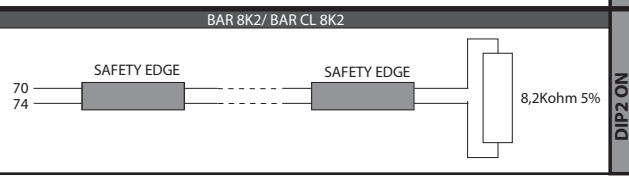
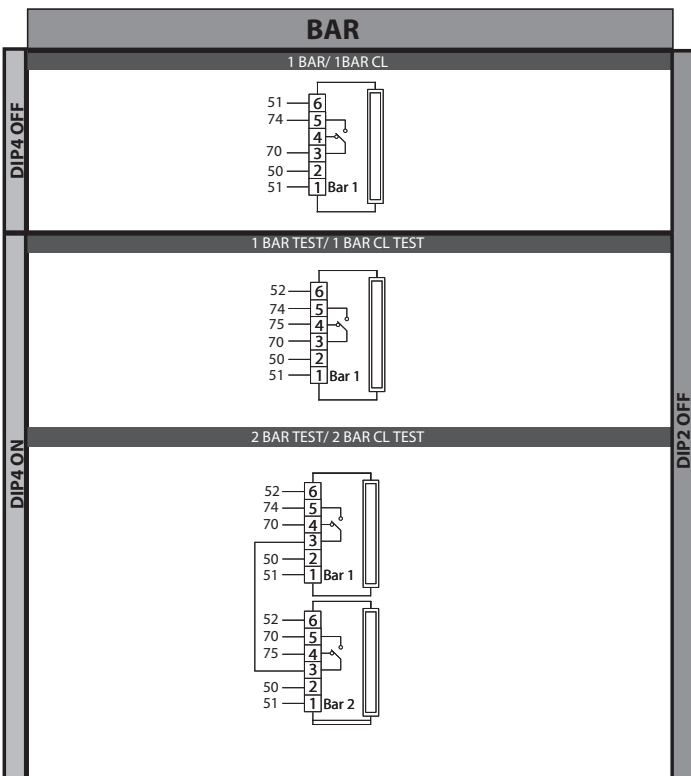
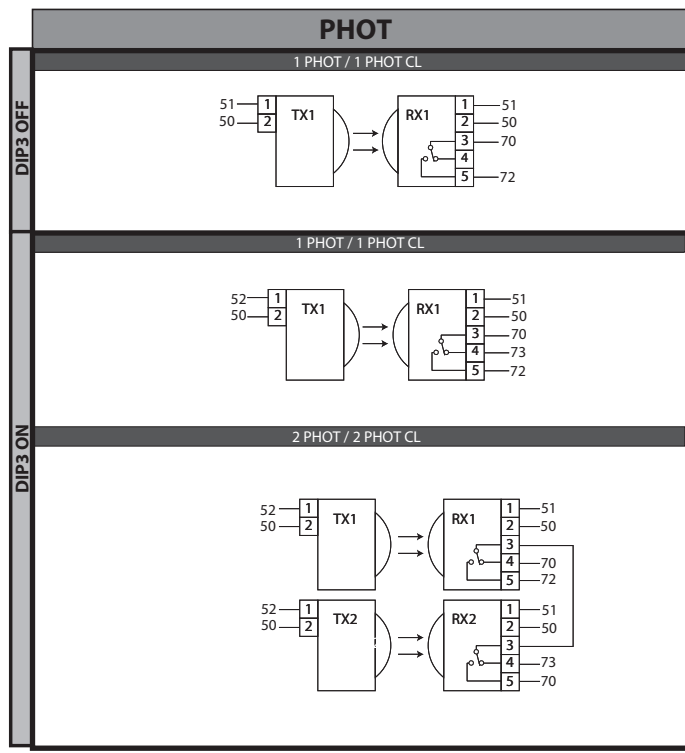
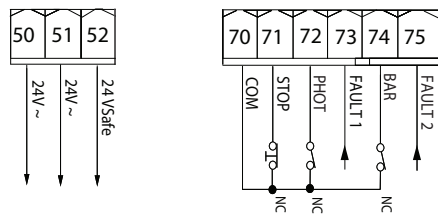
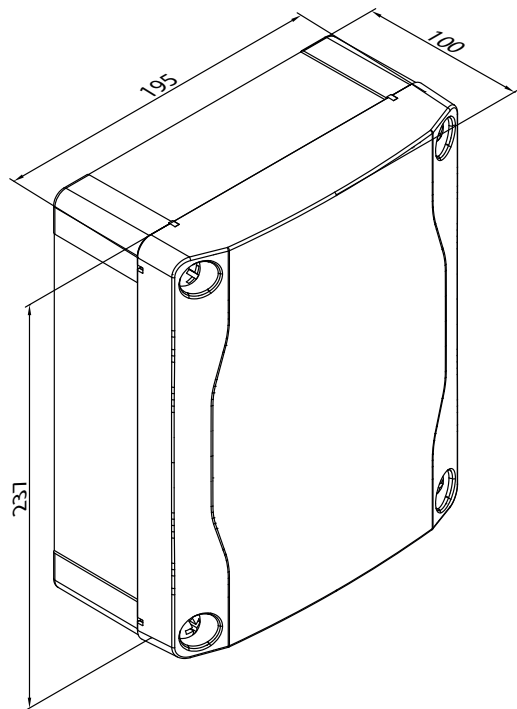


<b>M</b>	<b>B</b>	<b>N</b>	<b>R</b>
Коричневый	Синий	Черный	Красный



Направление открытия: влево





**1) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Плата управления **SHYRA AC F SL** поставляется заводом со стандартными настройками. Любые изменения вносятся с помощью настроек подстроечных резисторов и DIP-переключателя.

Основные технические характеристики изделия:

- Управление 1 однофазным двигателем
  - Электронная регулировка крутящего момента
  - Раздельные входы для устройств безопасности
  - Встроенный радиоприемник с непрерывно изменяющимся кодом с клонированием транзмиттеров.
- Плата снабжена клеммными колодками съемного типа для более удобного технического обслуживания или замены. Поставляется с рядом установленных переключателей в целях облегчения монтажных работ. Переключатели установлены на следующие клеммы: 70-71, 70-72, 70-74. Если клеммы будут использоваться, снимите соответствующие переключатели.

**ПРОВЕРКА**

Перед выполнением каждого цикла открытия и закрытия плата **SHYRA AC F SL** выполняет контроль (проверку) реле хода и устройств безопасности (фотоэлементов).

В случае неправильного функционирования проверьте работу подсоединенных устройств и кабельных соединений.

**2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Питание	220-230В 50/60Гц (SHYRA AC F SL 230V)
Размеры блока	См. Рис. F
Изоляция сети/низкое напряжение	> 2МОм 500В ---
Температура рабочая	-20 / +55°C
Диэлектрическая прочность	сеть/бит ~3750 В за 1 минуту
Питание аксессуаров	~24В; 0,2А макс.
AUX 0 - Сигнальная лампа	~ 230В, 40Вт макс. SHYRA AC F SL 230V
Предохранители	См. Рис. С
Частота встроенного радиоприемника, Rolling-Code	433,92 МГц
Задание параметров и логик	3 потенциометра + Dip-переключатель
Количество комбинаций	4 миллиарда
Количество программируемых радиопультов	63
Время работы в режиме Пешеходного прохода	8с
Мощность макс.	500Вт
Время работы макс.	120с

**Варианты используемых передатчиков:**  
Все передатчики ROLLING CODE совместимы с ((E-Ready))

**3) ПРОКЛАДКА КАБЕЛЕЙ Рис. А**

Электрическое устройство подготавливают согласно действующим стандартам для электрических устройств CEI 64-8, IEC364, документу о гармонизации стандартов HD384 и другим национальным стандартам.

**4) ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛЕММНЫХ КОЛОДОК Рис. С**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ.** При осуществлении монтажа кабельной проводки и установки, необходимо соблюдать действующие нормы и, в любом случае, принципы надлежащей технической практики. Проводники, к которым подается питание под другим напряжением, должны быть четко отделены или надлежащим образом изолированы с помощью дополнительной изоляции толщиной, по крайней мере, 1 мм. Провода должны быть связаны и закреплены клемм на держателе, например, с помощью хомутов. Все соединительные кабели должны проходить вдали от радиаторов.

**ВНИМАНИЕ!** Для осуществления подключения к сети используйте многожильный кабель с минимальным сечением 3x1,5 мм<sup>2</sup> типа, предусмотренного действующими нормативами. Для осуществления подключения двигателей используйте кабель с минимальным сечением 1,5 мм<sup>2</sup> типа, предусмотренного действующими нормативами. Кабель должен быть, по крайней мере, равным H05RN-F.

**5) УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ**

**Примечание.** Используйте только устройства безопасности с приемной частью со свободно изменяющимся состоянием контакта.

**5.1) ПРОВЕРЯЕМЫЕ УСТРОЙСТВА Рис. G****5.2) ПОДСОЕДИНЕНИЕ 1 ПАРЫ НЕПРОВЕРЕННЫХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ Рис. В****6) ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ**

- Перед включением проверьте электрические соединения.
- Отрегулируйте упоры концевых выключателей, если имеются.
- Выполните автоматическую настройку, чтобы задать время работы.
- Выполните настройку подстроечных резисторов.
- Установите положение Dip-переключателей.

**ВНИМАНИЕ!** Неправильная настройка может привести к причинению вреда людям, животным и имуществу.

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте, чтобы сила удара, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.

**7) ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАДИОПУЛЬТОВ Рис. D**

**- ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).**

В случае программирования вручную первый транзмиттер назначает КЛЮЧЕВОЙ КОД ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА; данный код необходим для того, чтобы можно было осуществить дальнейшее клонирование транзмиттеров.

Кроме того, встроенное бортовое приемное устройство Clonix обеспечивает выполнение некоторых важных передовых функций:

- Клонирование главного транзмиттера (rolling-code);
- Для использования данных усовершенствованных функций смотреть руководство к универсальному портативному программатору, а также «Общее руководство по программированию приемных устройств».

**8) РЕГУЛИРОВКА АВТОМАТИЧЕСКИХ НАСТРОЕК Рис. D1/D2**

Обеспечивает выполнение автоматической настройки времени работы привода.

Требуется измерить время работы, необходимое для выполнения маневров по открытию и закрытию, в памяти сохраняется наибольший из измеренных 2 отрезков времени, с увеличением запасного времени, чтобы обеспечить полное открытие или закрытие, в том числе, при варьировании эксплуатационных характеристик привода.

**ВНИМАНИЕ!!** Функционирование автоматических настроек вступает в силу только после контроля точности движения створки (открытия/закрытия), правильной установки механических стопоров ворот и упоров концевых выключателей.

**ВНИМАНИЕ!** На этапе автоматической настройки любое срабатывание фотоэлементов или кромок безопасности вызывает отказ и выход из функции автоматической настройки.


**Этапы автоматической настройки для приводов с концевыми выключателями (Рис. D1):**

- 1 - Закройте ворота до срабатывания концевого выключателя.
- 2 - Нажимайте в течение 5с кнопку S3, светодиод SET начнет мигать.
- 3 - Нажмите кнопку S3, чтобы запустить маневр по открытию.
- 4 - Дождитесь срабатывания концевого выключателя на открытии, чтобы завершить маневр по открытию.
- 5 - Нажмите кнопку S3, чтобы запустить маневр по закрытию.
- 6 - Дождитесь срабатывания концевого выключателя на закрытии, чтобы завершить маневр закрытия.
- 7 - Если рабочее время сохранено правильно, светодиод SET загорится постоянно на 10с.  
Если автоматическая настройка не правильная, светодиод SET часто мигает в течение 10с.

**Этапы автоматической настройки для приводов без концевых выключателей (Рис. D2):**

- 1 - Закройте ворота.
- 2 - Нажимайте в течение 5с кнопку S3, светодиод SET начнет мигать.
- 3 - Нажмите кнопку S3, чтобы запустить маневр по открытию.
- 4 - Нажмите кнопку S3, чтобы остановить ворота в открытом положении.
- 5 - Нажмите кнопку S3, чтобы запустить маневр по закрытию.
- 6 - Нажмите кнопку S3, чтобы остановить ворота в закрытом положении.
- 7 - Если рабочее время сохранено правильно, светодиод SET загорится постоянно на 10с.  
Если автоматическая настройка не правильная, светодиод SET часто мигает в течение 10с.

**9) ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫТИЯ НА ОБРАТНОЕ (Рис. E)****КНОПКИ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И УПРАВЛЕНИЯ**

Кнопки	Описание
S1	<b>Добавить кнопку Start (Старт)</b> Запоминает нужную кнопку для команды Start (Старт)
S2	<b>Добавить кнопку Пешеходный проход</b> Запоминает нужную кнопку для команды Ped (Пешеходный проход)
S2 >5с	<b>Подтверждает изменения, внесенные в настройку параметров и логических функций</b>
S1 + S2 >10с	 <b>Очистить список</b> <b>ВНИМАНИЕ!</b> Полностью удаляет из памяти приемника все запомненные пульты радиоуправления
S3	Короткие нажатия дают команды Start (Старт) и Stop (Стоп)
	Длительное нажатие (>5с) включает Автоматическую настройку
	Продолжительное нажатие (>10с) сбрасывает рабочее время к заводским установкам

**ВНИМАНИЕ!**

Значения ударных сил, предусмотренные стандартом EN12453, соблюдаются только в случае применения барьеров безопасности (активных), подключенных к плате.

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

## ИНДИКАТОРЫ РАБОТЫ

<b>POWER</b>	Горит - наличие сетевого питания, предохранители исправны.
<b>START</b>	Горит - вход СТАРТ замкнут.
<b>OPEN</b>	Горит - вход ОТКРЫТЬ замкнут.
<b>STOP</b>	Не горит - вход СТОП разомкнут.
<b>PHOT</b>	Не горит - вход ФОТОЭЛЕМЕНТЫ разомкнут. Мигает - не подключен ни один фотоэлемент.
<b>FAULT 1</b>	Диагностика входа: проверка устройств безопасности на входе PHOT.
<b>BAR</b>	Не горит - вход БАРЬЕР разомкнут.
<b>FAULT 2</b>	Диагностика входа: проверка устройств безопасности на входе BAR.
<b>SWC</b>	Не горит - сработал концевик закрывания. Ворота закрыты.
	Горит - концевик закрывания свободен.
	Мигает - конец рабочего времени закрытия.
<b>SWO</b>	Не горит - сработал концевик открывания. Ворота открыты.
	Горит - концевик открывания свободен.
	Мигает - конец рабочего времени открытия.
<b>ERR</b>	Не горит - ошибок нет.
	Горит - см. таблицу Индикация ошибок.
<b>RADIO (Зеленый)</b>	Не горит - программирование пультов выключено.
	Мигает - программирование пультов включено, ждет нажатия двух кнопок на пульте.
	Мигание синхронное с SET - идет удаление пультов радиоуправления.
	Горит - ждет нажатия нужной кнопки на пульте.
<b>SET</b>	Горит 1с - активация канала радиоприемника.
	Горит - удержание нажатой кнопки S3 более 5с. Вход в режим автоматической настройки.
	Мигание тройное - идет автоматическая настройка.
	Мигание быстрое 10с - автоматическая настройка не удалась.
	Мигание синхронное с RADIO - идет удаление пультов радиоуправления.
	Горит 1с - Старт/ Стоп при нажатии кнопки S3.
Горит 10с - автоматическая настройка завершена корректно.	

## ИНДИКАТОРЫ ОШИБОК

SET \ ERR	Горит	Мигает медленно	Мигает быстро
<b>Не горит</b>		Ошибка при тестировании фотоэлементов, барьера или барьера 8k2  - Проверить соединение фотоэлементов и установку логических функций	
	<b>Горит</b>	Внутренняя ошибка проверки надзора системы  Попробовать выключить и снова включить плату или нажать на клавишу S2. Если проблема остается, связаться со службой технической помощи.	Ошибка концевого выключателя  - проверить подключения концевых выключателей
<b>Мигает медленно</b>		Ошибка тестирования аппаратных средств платы  - Проверить подключения к двигателю - Проблемы аппаратных средств на плате (связаться со службой технической помощи)	Если изменяются рабочие параметры или логические функции, нажмите в течение 5с на S2, чтобы подтвердить
		Тепловая защита - Подождать охлаждения автоматической установки	

	Клемма	Название	Описание
Питание	L	Фаза	Сетевое питание ~220-230В 50/60 Гц.
	N	Нейтраль	
Двигатель	10	MOT + Конденсатор	Двигатель и конденсатор.
	11	COM	Общий двигателя.
	12	MOT + Конденсатор	Двигатель и конденсатор.
Аух	20	~230В	Сигнальная лампа ~230В, 40Вт макс.
	21		
Концевые выключатели	41	+REF SWE	Общий концевых выключателей.
	42	SWC	Концевой выключатель закрывания (Н.З.).
	43	SWO	Концевой выключатель открывания (Н.З.).
Питание аксессуаров	50	0V ~	Питание аксессуаров.
	51	24V ~	
	52	24V Safe	
Управление	60	COM	ОБЩИЙ входов START и OPEN.
	61	START	СТАРТ (Н.О.). Работа в соответствии с логикой управления "в частных домах и кондоминиумах".
	62	OPEN	ОТКРЫТЬ (Н.О.).

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

	Клемма	Название	Описание			
Устройства безопасности	70	COM	ОБЩИЙ входов безопасности STOP, PHOT и BAR.			
	71	STOP	СТОП (Н.З.). Если не используется - перемычка.			
	72	PHOT (*)	ФОТОЭЛЕМЕНТЫ (Н.З.). Если не используются - перемычка.			
	73	FAULT 1	Вход проверки устройств безопасности, подключенных к PHOT.			
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	БАРЬЕР (Н.З.). Если не используется - перемычка.			
			<b>Dip - 2</b> BAR/8K2	<b>Dip - 4</b> Тест барьера	<b>Dip - 6</b> Функция барьера	
			OFF	OFF	OFF	Вход (Н.З.) без теста, реверс при открытии и закрытии ( <b>BAR</b> )
			OFF	OFF	ON	Вход (Н.З.) без теста, реверс только при закрытии, при открытии выполняется остановка ( <b>BAR CL</b> )
OFF			ON	OFF	Вход (Н.З.) с тестом, реверс при открытии и закрытии ( <b>BAR TEST</b> )	
OFF			ON	ON	Вход (Н.З.), с тестом, реверс только при закрытии, при открытии выполняется остановка ( <b>BAR CL TEST</b> )	
ON			OFF	OFF	Вход 8K2, реверс при закрытии и открытии ( <b>BAR 8K2</b> )	
ON	OFF	ON	Вход 8K2, реверс только при закрытии, при открытии осуществляется остановка ( <b>BAR CL 8K2</b> )			
75	FAULT 2	Вход проверки устройств безопасности, подключенных к BAR/BAR CL.				
Антенна	Y	ANTENNA	АНТЕННА. Частота 433 МГц, коаксиальный кабель RG58.			
	#	SHIELD	ЭКРАН.			

(\*) В Европейском Сообществе должен применяться стандарт EN12453 для пределов силы и стандарт EN12445 для способов измерения.

(\*) Сила удара может быть уменьшена путем использования барьеров безопасности.

ТАБЛИЦА «А» - ПАРАМЕТРЫ

 Любое изменение параметров должно подтверждаться нажатием S2 > 5 с


Подстроечный резистор	Название				Описание
		Мин.	Макс.	Завод	
T1	Автоматическое закрывание [с]	0	120	0	Время паузы перед автоматическим закрыванием. <b>ПРИМЕЧАНИЕ. Если не используется, установить на 0.</b>
T2	Усилие [%]	1	100	50%	Тяговое усилие оказываемое приводом.  <b>ВНИМАНИЕ!</b> Влияет напрямую на ударную силу. Проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установите устройства безопасности, предохраняющие от раздавливания.
T3	Не используется				

ТАБЛИЦА «В» - ЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ

 Любое изменение логики должно подтверждаться нажатием S2 > 5 с

Dir	Логика	По умолчанию	Обведите выполненную настройку	Описание			
1	Программирование радиопультов	ON	ON	Дистанционное. Данный режим не требует доступа к блоку управления. Включает автоматический ввод новых пультов радиоуправления, клонов и пультов replay. 1- Нажмите последовательно две кнопки и кнопку управления пульта (Т1-Т2-Т3-Т4) уже сохраненного в памяти с помощью меню Радио. 2- В течении 10с нажмите две кнопки и кнопку управления (Т1-Т2-Т3-Т4) нового пульта для сохранения его в памяти. Приемник выходит из режима программирования через 10с. В течении этого времени можно добавлять новые пульты радиоуправления.			
			OFF	Радиоменю. Пульты сохраняются в памяти только при использовании радиоменю или программатора. Выключен автоматический ввод новых радиопультов, клонов и пультов replay.			
2	BAR / 8k2	OFF	ON	Bar 8k2 (Рис. G). Реверс на 1с.			
			OFF	Bar (Рис. G). Реверс на 1с.			
3	Тест фотоэлементов	OFF	ON	Включен (Рис. G).			
			OFF	Выключен.			
4	Тест барьера	OFF	ON	Включен (Рис. G).			
			OFF	Выключен.			
5	Фотоэлементы	OFF	ON	Реверс при закрывании.			
			OFF	Стоп-Открыть при открывании и закрывании.			
6	Барьер	OFF	ON	Реверс при закрывании, Стоп при открывании.			
			OFF	Реверс при закрывании и открывании.			
7	Быстрое закрывание	OFF	ON	Закрывание через 3с после проезда фотоэлементов без ТСА.			
			OFF	Выключено.			
8	Работа в частных домах и кондоминиумах	OFF	ON	Кондоминиум.	Команда <b>Старт</b> (радиоканал и кабельное соединение):		
						<b>Частный дом</b>	<b>Кондоминиум</b>
					ЗАКРЫТО	Открывает	Открывает
			ЗАКРЫВАНИЕ	Стоп	Открывает		
			ОТКРЫТО	Закрывает	Закрывает		
			ОТКРЫВАНИЕ	Стоп + ТСА	Без эффекта		
ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	Открывает	Открывает					
OFF	Частный дом.	OFF	Частный дом.	Команда <b>Открыть</b> (кабельное соединение):			
					<b>Частный дом</b>	<b>Кондоминиум</b>	
				ЗАКРЫТО	Открывает	Открывает	
ЗАКРЫВАНИЕ	Открывает	Открывает					
ОТКРЫТО	Без эффекта	Без эффекта					
ОТКРЫВАНИЕ	Остается открытым	Остается открытым					
ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	Открывает	Открывает					
OFF	Частный дом.	OFF	Частный дом.	Команда <b>Пешеходный проход</b> (радиоканал):			
					<b>Частный дом</b>	<b>Кондоминиум</b>	
				ЗАКРЫТО	Частично открывает	Частично открывает	
				ЗАКРЫВАНИЕ	Стоп	Частично открывает	
				ОТКРЫТО	Закрывает	Закрывает	
				ОТКРЫВАНИЕ	Стоп + ТСА	Без эффекта	
ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	Частично открывает	Частично открывает					

**Bft Spa**  
Via Lago di Vico, 44 ITALY  
36015 Schio (VI)  
T +39 0445 69 65 11  
F +39 0445 69 65 22  
→www.bft-automation.com



**SPAIN**  
**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.**  
08401 Granollers - (Barcelona)  
www.bftautomatismos.com

**FRANCE**  
**AUTOMATISMES BFT FRANCE**  
69800 Saint Priest  
www.bft-france.com

**GERMANY**  
**BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH**  
90522 Oberasbach  
www.bft-torantriebe.de

**UNITED KINGDOM**  
**BFT AUTOMATION UK LTD**  
Heaton Mersey, Stockport SK4 3GL  
www.bft.co.uk

**IRELAND**  
**BFT AUTOMATION LTD**  
Dublin 12

**BENELUX**  
**BFT BENELUX SA**  
1400 Nivelles  
www.bftbenelux.be

**POLAND**  
**BFT POLSKA SP. Z O.O.**  
05-091 ZĄBKI  
www.bft.pl

**CROATIA**  
**BFT ADRIA D.O.O.**  
51218 Drazice (Rijeka)  
www.bft.hr

**PORTUGAL**  
**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA**  
3026-901 Coimbra  
www.bftportugal.com

**CZECH REPUBLIC**  
**BFT CZ S.R.O.**  
Praha  
www.bft.it

**TURKEY**  
**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE**  
Istanbul  
www.bftotomasyon.com.tr

**RUSSIA**  
**BFT RUSSIA**  
111020 Moscow  
www.bftrus.ru

**AUSTRALIA**  
**BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD**  
Wetherill Park (Sydney)  
www.bftaustralia.com.au

**U.S.A.**  
**BFT USA**  
Boca Raton  
www.bft-usa.com

**CHINA**  
**BFT CHINA**  
Shanghai 200072  
www.bft-china.cn

**UAE**  
**BFT Middle East FZCO**  
Dubai